

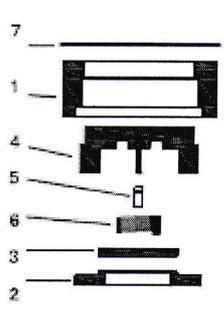


ООО «Торговый Дом АДЛ»  
 Юридический адрес: :107076, г. Москва, ул. Стромынка, д. 21, корп. 2  
 Почтовый адрес: 125040, г. Москва, п/я 47  
 Телефон: (495) 937-89-68, 221-63-78 Факс: (495) 933-85-01, 933-85-02  
 info@adl.ru www.adl.ru

## ПАСПОРТ

| Обратный клапан VYC 170                        |  |  |   |     |                         |     |   |     |            |     |     |     |     |                                    |                           |
|--|--|--|---|-----|-------------------------|-----|---|-----|------------|-----|-----|-----|-----|------------------------------------|---------------------------|
| <b>Структурная схема обозначения изделия:</b>  |  |  | <b>Конкретное обозначение изделия:</b><br>(4 681) VYC 170-01-040 обратный клапан межфланцевый бронзовый Ду40 Ру16 tmax=250oC  |     |                         |     |   |     |            |     |     |     |     |                                    |                           |
| VYC 170 – XX – XXX                             |  |  | <b>Предприятие изготовитель:</b><br>«VYC Industrial, S.A.», Avenc del Daví, 22 - Pol. Ind. Can Petit, 08227-Terrassa, Barcelona, Испания  |     |                         |     | <b>Примечание:</b><br>заполняется по необходимости<br>УТД000066028-1 / 2016         |     |            |     |     |     |     |                                    |                           |
| 1 2 3  |  |  | <b>Применение:</b><br>Обратный клапан VYC 170 предназначен для предотвращения обратного потока в трубопроводах, питьевой воды, пара, а также в химической и пищевой промышленности. |     |                         |     |  |     |            |     |     |     |     |                                    |                           |
| 1. Тип клапана                                 |  |  |   |     |                         |     |   |     |            |     |     |     |     |                                    |                           |
| 2. Материал корпуса                            |  |  |   |     |                         |     |   |     |            |     |     |     |     |                                    |                           |
| 3. Номинальный диаметр, DN, мм                 |  |  |   |     |                         |     |   |     |            |     |     |     |     |                                    |                           |
| 01 – бронза                                    |  |  |   |     |                         |     |   |     |            |     |     |     |     |                                    |                           |
| 02 – углеродистая сталь                        |  |  |   |     |                         |     |   |     |            |     |     |     |     |                                    |                           |
| 03 – нержавеющая сталь                         |  |  |   |     |                         |     |   |     |            |     |     |     |     |                                    |                           |
| Технические характеристики                     |  |  |   |     |                         |     |   |     |            |     |     |     |     |                                    |                           |
| Характеристики                                 |  |  | Бронза (VYC170-01)  |     | Угл.. сталь (VYC170-02) |     | Нерж. сталь (VYC170-03)   |     | Примечание |     |     |     |     |                                    |                           |
| Номинальное давление PN, (МПа)                 |  |  | 1,6   |     | 4,0                     |     | 4,0   |     |            |     |     |     |     |                                    |                           |
| Рабочее давление, (МПа)                        |  |  | 1,6   | 1,5 | 1,4                     | 1,3 | 4,0   | 3,5 | 2,8        | 2,1 | 4,0 | 3,4 | 3,2 | 2,9                                |                           |
| Максимальная температура рабочей среды, (°C)   |  |  | 120   | 180 | 200                     | 250 | 120   | 200 | 300        | 400 | 120 | 200 | 300 | 400                                |                           |
| Минимальная температура окружающей среды, (°C) |  |  | -60   |     |                         |     | -10   |     | -60        |     |     |     |     |                                    |                           |
| Макс. температура окружающей среды, (°C)       |  |  | +80   |     |                         |     |   |     |            |     |     |     |     |                                    |                           |
| Тип присоединения                              |  |  | межфланцевое  |     |                         |     |   |     |            |     |     |     |     |                                    |                           |
| Рабочая среда                                  |  |  | Жидкости/ газы/ пар   |     |                         |     |   |     |            |     |     |     |     | не агрессивные к элементам клапана |                           |
| Класс герметичности по ГОСТ Р 54808-2011       |  |  | в зависимости от условий эксплуатации   |     |                         |     |   |     |            |     |     |     |     |                                    | Уточняйте у инженеров АДЛ |
| Климатическое исполнение по ГОСТ 15150-69      |  |  | УЗ.1  |     |                         |     |   |     |            |     |     |     |     |                                    |                           |
| Показатели надежности и безопасности           |  |  | в зависимости от условий эксплуатации   |     |                         |     |   |     |            |     |     |     |     |                                    |                           |
|  |  |  | Полный назначенный срок службы  |     |                         |     |   |     |            |     |     |     |     |                                    |                           |
|  |  |  | Средний срок хранения   |     |                         |     |   |     |            |     |     |     |     |                                    |                           |
|  |  |  | в зависимости от условий эксплуатации   |     |                         |     |   |     |            |     |     |     |     |                                    |                           |

**Примечание:** \*для применения с фланцами по DIN (PN – 6, 10, 16, 25, 40), AISI, NF, BS.

| Спецификация  |                       |                       |                       |      |      |      |      |       |       |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|------|------|------|-------|-------|
|   | Бронза                | Углер.сталь           | Нерж.сталь            |      |      |      |      |       |       |
| 1. Корпус   | Бронза                | Углер.сталь           | Нерж.сталь AISI 316   |      |      |      |      |       |       |
| 2. Седло  | Бронза                | Нерж.сталь AISI 420   | Нерж.сталь AISI 316   |      |      |      |      |       |       |
| 3. Уплотнение   | Нерж.сталь AISI 420   | Нерж.сталь AISI 420   | Нерж.сталь AISI 316   |      |      |      |      |       |       |
| 4. Загрузка пружины   | Нерж.сталь AISI 316   | Нерж.сталь AISI 316   | Нерж.сталь AISI 316   |      |      |      |      |       |       |
| 5. Пружина  | Нерж.сталь AISI 316Ti | Нерж.сталь AISI 316Ti | Нерж.сталь AISI 316Ti |      |      |      |      |       |       |
| 6. Центровочное кольцо  | Нерж.сталь AISI 302   | Нерж.сталь AISI 302   | Нерж.сталь AISI 302   |      |      |      |      |       |       |
|  |                       |                       |                       |      |      |      |      |       |       |
| Параметры   |                       |                       |                       |      |      |      |      |       |       |
| Размеры, (мм)   | DN, (мм)              |                       |                       |      |      |      |      |       |       |
|   | 15                    | 20                    | 25                    | 32   | 40   | 50   | 65   | 80    | 100   |
| D1  | 44,5                  | 54,5                  | 64,5                  | 75   | 84   | 97,5 | 117  | 133   | 153   |
| D2  | 52                    | 65,5                  | 72                    | 83   | 93,5 | 110  | 127  | 154   | 168,5 |
| D3  | -                     | -                     | -                     | -    | -    | -    | -    | 142,5 | 162,5 |
| Масса, (кг)   |                       |                       |                       |      |      |      |      |       |       |
| Бронза  | 0,14                  | 0,24                  | 0,35                  | 0,56 | 0,82 | 1,10 | 2,15 | 2,90  | 4,02  |
| Углер. сталь  | 0,11                  | 0,21                  | 0,30                  | 0,51 | 0,75 | 1,05 | 1,92 | 2,70  | 3,90  |
| Нерж. сталь   | 0,11                  | 0,21                  | 0,30                  | 0,51 | 0,75 | 1,05 | 1,92 | 2,70  | 3,90  |



Продукция соответствует требованиям технического регламента Таможенного союза  
 Декларация о соответствии ТР ТС № RU Д-ЕС.АИ30.В.03806 до 08.02.2020г.  
 Декларация о соответствии ТР ТС № RU Д-ЕС.АИ30.В.04885 до 28.07.2020г.



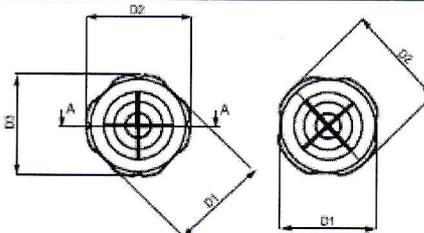
ООО «Торговый дом АДЛ»

Юридический адрес: :107076, г. Москва, ул. Стромынка, д. 21, корп. 2

Почтовый адрес: 125040, г. Москва, п/я 47

Телефон: (495) 937-89-68, 221-63-78 Факс: (495) 933-85-01, 933-85-02

info@adl.ru www.adl.ru



| Характеристики      |     | Давление открытия, (кПа) |      |             |      | Kv, (м <sup>3</sup> /ч)<br>ΔP = 0,1 МПа |
|---------------------|-----|--------------------------|------|-------------|------|---|
|                     |     | Без пружины              |      | С пружинной |      |   |
| Направление течения |     | ↑                        | ↑    | →           | ↓    |   |
| DN, (мм)            | 15  | 0,251                    | 2,20 | 2,05        | 1,70 | 3,96                                    |
|                     | 20  | 0,238                    | 2,19 | 2,05        | 1,71 | 7,2                                     |
|                     | 25  | 0,196                    | 2,15 | 2,05        | 1,75 | 10,8                                    |
|                     | 32  | 0,370                    | 2,32 | 2,05        | 1,58 | 18,0                                    |
|                     | 40  | 0,400                    | 2,35 | 2,05        | 1,55 | 23,0                                    |
|                     | 50  | 0,411                    | 2,36 | 2,05        | 1,54 | 36,0                                    |
|                     | 65  | 0,495                    | 2,44 | 2,05        | 1,46 | 60,0                                    |
|                     | 80  | 0,564                    | 2,51 | 2,05        | 1,39 | 79,0                                    |
|                     | 100 | 0,681                    | 2,63 | 2,05        | 1,27 | 118,0                                   |

## РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Сведения о конструкции, принципе действия, характеристиках оборудования

Клапаны обратные VUC 170 предназначены для предотвращения обратного потока рабочей среды в трубопроводах.

Рабочая среда: жидкости, газы и пары, не агрессивные к элементам корпуса.

### Руководство по установке

До начала монтажа необходимо произвести осмотр изделия. При обнаружении повреждений, дефектов, полученных в результате неправильной транспортировки или хранения, ввод изделия в эксплуатацию без согласования с продавцом не допускается. Перед установкой клапана внутренние полости системы должны быть очищены от грязи, окалины, песка и других посторонних частиц, т.к. в этом случае могут быть повреждены поверхности пластин и уплотнений, что может повлечь нарушение герметичности клапана.

Клапан следует устанавливать как на вертикальном, так и на горизонтальном трубопроводах. При установке необходимо убедиться, что направление потока рабочей среды совпадает с направлением, указанным на корпусе клапана.

Клапан устанавливается между фланцами и зажимается болтовыми соединениями фланцев.

**ВНИМАНИЕ!** При нарушении потребителем требований к монтажу клапана производитель не несет гарантийных обязательств.

### Внимание! Меры безопасности при установке и эксплуатации

1. К установке в трубопровод и обслуживанию клапана допускается только квалифицированный рабочий персонал.
2. Запрещается эксплуатация клапана при отсутствии эксплуатационной документации;
3. Клапаны допускаются к эксплуатации на параметры среды, не превышающие указанных в паспорте.
4. Техническое обслуживание и ремонт клапанов проводятся в соответствии с принятой на конкретных объектах стратегией технического обслуживания и ремонта.

При обслуживании клапанов во время эксплуатации необходимо соблюдать следующие условия:

- производить обслуживание при наличии давления рабочей среды в трубопроводе не допускается;
- производить периодические осмотры и техническое освидетельствование в сроки, установленные правилами и нормами организации, эксплуатирующей трубопровод, но не реже одного раза в год;
- при осмотре проверить общее состояние клапанов, состояние крепежных соединений, герметичность уплотнения.

### Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала:

| Наименование неисправности  | Вероятная причина   | Действие персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии |
|---|---|---|
| Нарушена герметичность в клапане  | Разрушение уплотнения   | Демонтировать клапан и заменить уплотнение                            |
| Нарушена герметичность по отношению к внешней среде в межфланцевом соединении с трубопроводом | Ослабла затяжка болтового соединения магистральных фланцев трубопровода | Затянуть болтовое соединение магистральных фланцев трубопровода       |
| Слишком малый проток  | Забита система трубопровода   | Проверить систему трубопроводов                                       |

При возникновении неисправностей, не поддающихся ремонту на участке установки, связаться с сервисным отделом компании АДЛ.

### Сведения о квалификации обслуживающего персонала

Персонал, монтирующий или обслуживающий клапаны, должен пройти инструктаж по технике безопасности, быть ознакомлен с инструкцией по эксплуатации и обслуживанию на объекте, иметь индивидуальные средства защиты.



Продукция соответствует требованиям технического регламента Таможенного союза

Декларация о соответствии ТР ТС № RU Д-ЕС.АИ30.В.03806 до 08.02.2020г.

Декларация о соответствии ТР ТС № RU Д-ЕС.АИ30.В.04885 до 28.07.2020г.



ООО «Торговый дом Адл»

Юридический адрес: :107076, г. Москва, ул. Стромынка, д. 21, корп. 2

Почтовый адрес: 125040, г. Москва, п/я 47

Телефон: (495) 937-89-68, 221-63-78 Факс: (495) 933-85-01, 933-85-02

info@adl.ru www.adl.ru

При монтаже, эксплуатации и демонтаже необходимо соблюдать правила техники безопасности, установленные на объекте.

Необходимо произвести действие по недопущению возможности прикосновение персонала без средств индивидуальной защиты к клапану при его эксплуатации.

#### Критерии предельных состояний

- начальная стадия нарушения целостности корпусных деталей (потение, капельная течь, газовая течь);
- недопустимое изменение размеров элементов по условиям прочности и функционирования арматуры;
- потеря герметичности в разъемных соединениях, не устранимая их подтяжкой расчетным крутящим моментом;
- возникновение трещин на основных деталях арматуры;
- наличие шума от протекания рабочей среды;
- увеличение номинального давления до значений выше норм, указанных в паспорте.

#### Назначенные показатели

| Показатели надежности     | Значение                              |
|---------------------------|---------------------------------------|
| Назначенный срок хранения | в зависимости от условий эксплуатации |
| Назначенный срок службы   |                                       |
| Назначенный ресурс        |                                       |

#### Меры безопасности

Персонал, монтирующий или обслуживающий клапан, должен пройти инструктаж по технике безопасности, быть ознакомлен с руководством по эксплуатации и обслуживанию на объекте, иметь индивидуальные средства защиты. При монтаже, эксплуатации и демонтаже необходимо соблюдать правила техники безопасности, установленные на объекте.

#### Условия хранения и транспортировки

Условия хранения продукции в соответствии с ГОСТ 15150-69. Оборудование должно храниться в упаковке предприятия-изготовителя в сухом, защищенном от воздействия атмосферных осадков месте. Установка клапаны на транспортные средства должна исключать возможность ударов их друг о друга. Внутренние поверхности клапанов должны быть предохранены от загрязнений. Оборудование транспортируется всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на данном виде транспорта. При транспортировании клапанов должна обеспечиваться защита от механических повреждений и прямого воздействия атмосферных осадков. При транспортировании и хранении клапан должен быть в закрытом положении. Бросать клапаны не допускается.

#### Указания по выводу из эксплуатации

1. До начала демонтажа необходимо перекрыть участок трубопровода, в котором используется клапан, сбросить давление на данном участке.
2. Убедившись в отсутствии давления произвести демонтаж клапана от присоединительных патрубков трубопровода для дальнейшей утилизации.

#### Консервация

Временная противокоррозионная защита (консервация) осуществляется в соответствии с ГОСТ 9.014-78.

#### Утилизация

Клапан подлежит утилизации после принятия решения о невозможности или нецелесообразности его капитального ремонта или недопустимости его дальнейшей эксплуатации.

Утилизацию клапана необходимо производить способом, исключающим возможность его восстановления и дальнейшей эксплуатации.

Персонал, проводящий все этапы утилизации изделия, должен иметь необходимую квалификацию, пройти соответствующее обучение и соблюдать все требования безопасности труда.

Узлы и элементы изделия при утилизации должны быть сгруппированы по видам материалов (черные металлы, цветные металлы, полимеры, резина и т.д.) в зависимости от действующих для них правил утилизации.

Утилизация изделия производится в соответствии с установленным на предприятии порядком и действующими законодательными актами РФ. Предприятие-изготовитель не несёт ответственности за утилизацию клапана.

#### Гарантийные обязательства

Гарантийный срок эксплуатации – 12 месяцев с момента ввода в эксплуатацию, но не более 18 месяцев с даты продажи. Гарантия распространяется на оборудование, установленное и используемое в соответствии с правилами пользования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

**ВНИМАНИЕ!** Сервисный отдел принимает претензии по качеству только при предъявлении паспорта на изделие.



Продукция соответствует требованиям технического регламента Таможенного союза

Декларация о соответствии ТР ТС № RU Д-ЕС.АИ30.В.03806 до 08.02.2020г.

Декларация о соответствии ТР ТС № RU Д-ЕС.АИ30.В.04885 до 28.07.2020г.